



Til høringsorganene
(høringsbrev 2)

NYTT MISSALE ROMANUM PÅ NORSK

Det vises til høringsbrev 1 (1. august 2023).

Pakke 2 som nå sendes ut (til en mindre gruppe), inneholder:

- forslag til nye tekster for samtlige 10 eukaristiske bønner
- synopse med tre spalter (nåværende oversettelser, latinsk tekst, forslag til ny oversettelse), med forskjellene fargemarkert
- heftet «Kommentarer til de justerte eukaristiske bønner», der kommisjonens ulike valg, og spesielt endringene i forhold til nåværende missale, presenteres

Det hele bygger på den latinske messetekst som er tilgjengelig i synopsen. Alle dokumentpakkene gjøres tilgjengelige på [Liturgikommisjonens nettsted](#).

Grafisk oppsett kommer i en senere fase. Så den nå foreliggende tekst sier ikke noe om grafisk oppsett.

Ved høring kan man kommentere alt fra språklige detaljer og forståelighet til åpenbare teologiske feil og mangler. *Alle som vil gi tilbakemelding, oppfordres til å sette seg godt inn i de aktuelle deler av kommentarheftene før de gir tilbakemelding, slik at disse «treffer» kommisjonens valg og ikke er basert på misforståelser.* Her er det også presisert hva som særskilt bør bli kommentert av høringsorganene. Begrunnede endringsforslag er selvfølgelig mer verdifulle enn ubegrunnede endringsforslag.

Høringsfrist: 1. februar 2024.

Høringsuttalelser sendes til liturgikommisjonens sekretær, Sigurd Hareide, Skoleveien 25, 3121 Nøtterøy, tlf.: 975 21 845; e-mail: Sigurd.Hareide@katolsk.no

Stabekk, 1. september 2023.

Mgr. Torbjørn Olsen
Liturgikommisjonens viseformann

Vedlegg:

- Dokument 2.1: Forslag til nye tekster for de eukaristiske bønner I-IV
- Dokument 2.2: Synopse til de eukaristiske bønner I-IV
- Dokument 2.3: Forslag til nye tekster for seks eukaristiske bønner i appendiks til Messens ordning
- Dokument 2.4: Synopse til seks eukaristiske bønner i appendiks til Messens ordning
- Dokument 2.5: Kommentarer til de justerte eukaristiske bønner